

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. július 13-án 8.00 órai kezdettel tartott rendes üléséről.

Helye: Német Nemzetiségi Iroda
7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Jelen vannak:

Erős Andrea elnök, Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes, Takács Viktorné képviselő.
Meghívottként jelen van: Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető
Jelenléti ív csatolva. (1. sz. melléklet)

Erős Andrea: Tisztelettel köszönti a Képviselő-testület tagjait, és a kirendeltség-vezetőt magyar és német nyelven.

Megállapítja, hogy a testületből 3 fő jelent meg az ülésen, a testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja az alábbi napirendi pontok tárgyalását:
Meghívó csatolva (2. sz. melléklet)

Napirendi pontok:

- 1.) Előterjesztés a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetési előirányzat módosításáról
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 2.) Előterjesztés a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi pénzügyi tervének teljesítéséről
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 3.) Egyebek

A Képviselő-testületnek kiegészítő javaslata nem volt, a napirendi javaslatot egyhangúlag, 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta.

Az első napirendi pont tárgyalása:

Előterjesztés a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetési előirányzat módosításáról

Erős Andrea: Ismertette az írásos előterjesztést. (3. sz. melléklet)

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
11/2020. (VII.13.) KT. határozata
2019. évi költségvetési előirányzat módosításáról**

Magyarország 2019. évi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv., az államháztartásról szóló 2011. évi CXXV. tv., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet alapján a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019.évi költségvetésének

2019.évi bevételeit 2.904.804 Ft-ban

2019.évi kiadásait 2.904.804 Ft-ban

- ezen belül

- személyi juttatások előirányzatát 802.000. Ft-ban
- munkaadói járulékok előirányzatát 167.000. Ft-ban
- dologi kiadások előirányzatát 1.618.304 Ft-ban
- felhalmozási kiadások előirányzatát 317.500 Ft-ban

állapítja meg.

2.) Képviselő-testület költségvetési hiányt nem tervez.

3.) Képviselő-testület a Stabilitási tv.3.§.(1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez.

4.) Képviselő-testület –az első negyedév kivételével- negyedévenként, de legkésőbb az éves beszámoló elkészítésének határidejéig módosítja a költségvetési határozatot. Ha év közben az Országgyűlés – a nemzetiségi önkormányzatot érintő- hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjesztetni a költségvetési határozat módosítását.

5.) Képviselő-testület jutalmazásra nem tervez előirányzatot.

6.) A rendkívüli helyzetben az elnök átmeneti intézkedéseiről a soron következő ülésen számol be a képviselő-testületnek.

7.) Képviselő-testület létszámkeretet nem tervez.

8.) A 2019. évi kiadások és bevételek részletes kimutatásait a I-XIV melléklet tartalmazza.

9.) A gazdálkodás végrehajtó szerve megállapodás alapján a Szentlőrinci Közös Önkormányzati Hivatal Hetvehelyi Kirendeltsége.

Felelős: Erős Andrea elnök

Dr. Tóth Sándor jegyző

Határidő: azonnal

A második napirendi pont tárgyalása:

Előterjesztés a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi pénzügyi tervének teljesítéséről

Erős Andrea: Ismertette az írásos előterjesztést. (4. sz. melléklet)

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
12/2020. (VII.13.) KT. határozata**

2019. évi pénzügyi terv teljesítéséről

Hetvehely Német Nemzetiségi Önkormányzat az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvényben foglaltak alapján, valamint a 249/2000. (XII.24.) Korm. rendeletben foglalt beszámoló készítési kötelezettségének eleget téve a 2019. évi költségvetés végrehajtásáról az alábbi határozatot hozza:

1.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évről szóló költségvetési beszámolóját

2.907.784 Ft bevétellel

2.798.469 Ft kiadással

109.315 Ft költségvetési maradvánnyal jóváhagyja.

2.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételeit és kiadásait – ezen belül a kiemelt kiadásokat- az 1. és 2. sz. megfelelően fogadja el.

3.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat a felhalmozási kiadások feladatonkénti részletezését a 3. sz. mellékletben foglaltak szerint elfogadja.

4.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. december 31-i állapot szerinti vagyonát a 4. sz. mellékletben részletezett mérlegadatok alapján 109.315 Ft-ban állapítja meg.

5.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi maradványát 109.315 Ft értékben, az 5. sz. mellékletnek megfelelően jóváhagyja, ami a feladatalapút támogatás terhére kíván a következő évben felhasználni.

Felelős: Erős Andrea elnök

Dr. Tóth Sándor jegyző

Határidő: azonnal

A harmadik napirendi pont tárgyalása:

Egyebek

- Erős Andrea elnök tájékoztatta a képviselőket a Tám László munkásságáról készülő fotóalbumról, és az előadás megrendelésének lehetőségéről.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

13/2020. (VII.13.) KT. határozata

Tám László fotóalbum megrendeléséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek kulturális autonómiájával, valamint a nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatai ellátása körében úgy határozott, hogy Tám László munkásságáról készülő fotóalbumot megrendeli 10 példányban.

A sváb tematikákkal foglalkozó művész munkásságát megismerteti a helyi lakossággal, a megvásárolt albumokból 1-1 példányt átad a köznevelési, kulturális és szociális intézmények részére a német kultúra terjesztése, megismertetése érdekében.

Képviselő-testület a kiadványt a feladatalapú támogatása terhére rendeli meg 50.000 Ft keretösszegig.

Felelős: Erős Andrea elnök

Határidő: 2020. július 31.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

14/2020. (VII.13.) KT. határozata

Tám László előadásának megrendeléséről

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek kulturális autonómiájával, valamint a nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatai ellátása körében úgy határozott, hogy Tám László diaporámás, zenés rövidfilmes előadását megrendeli 20.000 Ft + útiköltség díjazásért. Az időpont egyeztetésre és a megrendelésre felkéri az elnököt. Képviselő-testület ezen költséget a feladatalapú támogatása terhére számolja el.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2020. december 31.

- Erős Andrea elnök ismertette azt a lehetőséget, mely szerint a Kulturális örökség mentése szakmailag irányított személyes életút elbeszélések videofelvételét javasolja egy a baranyai németiség múltját, jelenét jól ismerő, megélő személlyel. Strauszné Hell Magdolnát és Strausz Andrásné tartja erre az interjúra legalkalmasabbnak.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

15/2020. (VII.13.) KT. határozata

Életút interjú megrendeléséről

A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzata kiemelt feladatának tekinti saját helyi nemzetiségi közössége történeti múltjának, kulturális örökségének feltárásával, megismertetésével kapcsolatos teendőket. A vállalt feladat keretében döntött arról, hogy a 2020-as évben életút-elbeszélés (videofelvétel) készüljön a hetvehelyi németiség múltját/jelenét jól ismerő, saját életével oktató-nevelő mintát nyújtó személyekkel.

A közeljövőben elkészítendő felvételek bemutatathatók lesznek a helyi és a nemzetiségi közösségnek, azon belül is a fiataloknak. Evvel a lépéssel önkormányzatunk hiánypótló módon teszi lehetővé a nemzedékek szükséges kapcsolódását, egymás iránti érdeklődésének kielégítését, újszerű módon bővíti a nevelési-oktatási folyamatok feltételeit.

Képviselő-testület megbízza az elnököt, hogy vegye fel a kapcsolatot az „Örökség-Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőségének (Sulinet és a Szegedi Tud.Egy.) szakmai csoportjával és kössön együttműködési megállapodást a nevezett szervezettel a kiválasztott személyekkel (Strauszné Hell Magdolna, Strausz Andrásné) készítendő videofelvétel részleteivel, feltételeivel kapcsolatban.

Az életút-elbeszélés rögzítésének egyszeri költsége: br. 90.000 Ft

Az önkormányzat elnöke az életút-elbeszélés rögzítését, valamint a kész digitális anyag átvételét követően igazolja a teljesítést és engedélyezi a Szerkesztőség átutalásos számlájának kifizetését. Lásd mellékelt Együttműködési megállapodás

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2020. szeptember 30.

- Erős Andrea elnök beszámolt a Geresdlakon megrendezett múzeumok éjszakája programról, ahol a német önkormányzat képviseltette magát. A rendezvény jól sikerült.
- Erős Andrea elnök ismertette a Magyarországi Német Színház közleményét.
- Erős Andrea elnök ismertette Frank Ildikó színházi előadásainak lehetőségeit.
- Erős Andrea elnök ismertette a nemzetiségek jogairól szóló törvény módosításait.
- Erős Andrea elnök javasolta, hogy a német dalkör ismét rendszeresen jöjjön össze. Képviselők egyetértettek a felvetéssel, mivel a vírushelyzet kedvező alakulása miatt már lehetséges a rendszeres összejövetelek, próbák megtartása.
- Erős Andrea elnök javasolta, hogy az előző rendezvények sikere nyomán ismét szervezzenek svábbált a településen.

Strauszné Hell Magdolna: A szeptemberi hónapban szinte minden hétfőjén lesz rendezvény a településen. Javaslom szervezzük a mi rendezvényünket október 10-ére.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
16/2020. (VII.13.) KT. határozata
Svábbál szervezéséről**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek kulturális autonómiájával összefüggő feladatai ellátása körében úgy határozott, hogy svábbált szervez a településen 2020. október 10-én.

Képviselő-testület felkéri az elnököt a szervezési feladatokra. A rendezvénnyel kapcsolatosan rendszeresen információt kér, valamint a szervezéshez segítséget nyújt.

Képviselő-testület a svábbált költségeit feladatalapú támogatása terhére számolja el.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2020. október 10.

- Erős Andrea elnök javasolja, hogy tartsanak közmeghallgatást. Az új testület tevékenységéről hasznos visszajelzést vár a testület.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az elhangzottakat majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
17/2020. (VII.13.) KT. határozata
Közmeghallgatásról**

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek kulturális autonómiájával, a nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatai, valamint a nemzetiségi léttel összefüggő egyéb feladatok ellátása körében úgy határozott, hogy 2020. augusztus 28-án

18 órakor közmeghallgatást tart az Általános Iskolában.

Képviselő-testület megbízza az elnököt, hogy a lakosságot tájékoztassa a közmeghallgatás időpontjáról.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: 2020. augusztus 28.

- Erős Andrea: Indítványozom, hogy a testület döntsön Takács Viktorné képviselő jegyzőkönyv-hitelesítőnek történő kijelöléséről.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

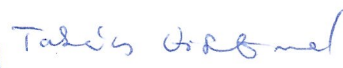
**Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
18/2020. (VII.13.) Kt. határozata
Jegyzőkönyv-hitelesítőről**

A Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Takács Viktorné képviselőt jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Erős Andrea elnök
Határidő: azonnal

Képviselő-testület mást nem tárgyalt levezető-elnök az ülést 9.25 perckor bezárta.

Kmf

 Erős Andrea elnök		 Takács Viktorné jkv. hitelesítő
---	---	--

JELENLÉTI ÍV

Készült Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2020. július 13-án 8.00 órakor megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Erős Andrea elnök

Andrew

Strauszné Hell Magdolna elnökhelyettes

Spur' N. Haydsho

Takács Viktorné képviselő

Table's Volume!

Dr. Tóth Sándor jegyző

.....

Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető

Zeitung

Vendégek:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat

7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Telefon: 73/578-528, Fax.: 73/578-529

MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Önt a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a német nemzetiségi irodában (Hetvehely Rákóczi u. 36.) **2020. július 13-án 8.00 órai** kezdettel tartandó képviselő-testületi ülésére.

Napirendi pontok:

- 1.) Előterjesztés a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetési előirányzat módosításáról
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 2.) Előterjesztés a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi pénzügyi tervének teljesítéséről
Előterjesztő: Erős Andrea elnök
- 3.) Egyebek

Hetvehely, 2020. július 8.

Tisztelettel:



Előterjesztés Hetvehely Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. július 13-án tartandó ülésére.

Tárgy: Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019.évi költségvetés módosítása

Tisztelt Képviselők!

2019.évi költségvetésünkben 1.040.000 Ft általános működési támogatással számolhatunk. Előző évi költségvetési maradványunk 511.210 Ft, ami a feladatalapú támogatás maradványa. Eredeti költségvetésünkben összesen 1.551.210 Ft szerepel. Önkormányzatunk a 2019 évi feladatalapú támogatás 1.323.594 Ft összeget kapott. A 2018. évi feladatalapú támogatás maradványát a nemzetiségi önkormányzatunknak év végéig fel kell használni.

Sikeres pályázatot nyújtott be az Önkormányzat a nemzetiségi kirándulásra, és így év végén 30.000 Ft támogatásban részesült az utazási kiadás költségére. A tervezet szerint a feladatalapú támogatás maradványát az alábbi főbb feladatokra, rendezvényekre kívánjuk fordítani:

• Tájház külső, temetői kerítés festése:	304.000 Ft
• Országos német szépkiejtési verseny utazása	40.000 Ft
• Máriagyűdi szentmisére utazás	254.000 Ft
• Népviseleti ruha anyagai	134.000 Ft
• Virágosítás a temetőbe, múzeumnál	50.000 Ft
• Falutábla készítése	317.500 Ft

A 2019. évi általános működési támogatásból személyi juttatásként a nemzetiségi önkormányzat elnökének 30.000 Ft/hó, az elnök-helyettesnek 20.000 Ft/hó, a képviselőnek 9.000 Ft/hó tiszteletdíj kifizetésével számolunk. Reprezentációs kiadásokra 112.000 Ft-ot szán. Így a személyi juttatások éves előirányzata 802.000 Ft. A munkaadókat terhelő járulékok előirányzata 167.000 Ft-ra emelkednek.

Dologi kiadásra kívánunk fordítani az alábbiak szerint:

• Folyóirat (Neue Zeitung)	18.900 Ft
• Irodaszer, nyomtatvány beszerzés	127.000 Ft
• Egyéb anyag beszerzés	327.660 Ft
• Pénzügyi szolgáltatás díja	50.000 Ft
• Egyéb szolgáltatások	1.070.744 Ft
• Belföldi kiküldetés	12.000 Ft
• Egyéb díjak, dologi kiadások	12.000 Ft

HATÁROZATI JAVASLAT

Magyarország 2019. évi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv., az államháztartásról szóló 2011. évi CXXV. tv., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendelet

alapján a Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019.évi költségvetésének

2019.évi bevételeit 2.904.804 Ft-ban

2019.évi kiadásait 2.904.804 Ft-ban

- ezen belül

- személyi juttatások előirányzatát 802.000. Ft-ban
- munkaadói járulékok előirányzatát 167.000. Ft-ban
- dologi kiadások előirányzatát 1.618.304 Ft-ban
- felhalmozási kiadások előirányzatát 317.500 Ft-ban

állapítja meg.

2.) Képviselő-testület költségvetési hiányt nem tervez.

3.) Képviselő-testület a Stabilitási tv.3.§.(1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez.

4.) Képviselő-testület –az első negyedév kivételével- negyedévenként, de legkésőbb az éves beszámoló elkészítésének határidejéig módosítja a költségvetési határozatot. Ha év közben az Országgyűlés – a nemzetiségi önkormányzatot érintő- hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

5.) Képviselő-testület jutalmazásra nem tervez előirányzatot.

6.) A rendkívüli helyzetben az elnök átmeneti intézkedéseiről a soron következő ülésen számol be a képviselő-testületnek.

7.) Képviselő-testület létszámkeretet nem tervez.

8.) A 2019. évi kiadások és bevételek részletes kimutatásait a I-XIV melléklet tartalmazza.

9.) A gazdálkodás végrehajtó szerve megállapodás alapján a Szentlőrinci Közös Önkormányzati Hivatal Hetvehelyi Kirendeltsége.

Hetvehely, 2020 július 7.

Erős Andrea
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke

I. sz. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről
szóló ./2020. (I. ...) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat címrendje

Cím	Alcím	Jogcím	Megjegyzés
I.	1.	1.	Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat
	2.	2.	Önállóan működő költségvetési szervek
		2/1	Működési kiadások
		2/2	Felhalmozási kiadások

II. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020.
(I. .) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat álláshelyeinek száma

A.	B.	C.	D.	E.
Sor- szám	Megnevezés	Álláshelyek száma 2018. december 31- én	Változás	Álláshelyek száma 2019. január 1-től
I.	Alapfeladatokat ellátó intézmények			
		0		0
I.	Alapfeladatokat ellátó intézmények összesen	0		0
	Önkormányzat Képviselő-testülete			0
1.	Képviselő testület	3		3
2.	Egyéb önkormányzati feladatok	0		0
3.	Közfoglalkoztatás	0		0
II.	Önkormányzat összesen	3		3
III.	ÖNKORMÁNYZAT ÉS INTÉZMÉNY ÖSSZESEN	3		3

Tájékoztató táblázat

1	Képviselők	1		1
2	Elnök, alelnök	2		2
3	Bizottsági tagok	0		0
4	Köztisztviselő	0		0
5	Közalkalmazottak	0		0
6	Munka törvénykönyve alá tartozók	0		0
7	Megbízási jogviszonyban foglalkoztatottak	0		0

III. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetési bevételei kiemelt előirányzatként

Rovatszám	Rovat megnevezése	Eredeti előirányzat	1. módosítás	2. módosítás
B111	Helyi önkormányzatok működésének általános támogatása	0	0	0
B112	Települési önkormányzatok egyes köznevelési feladatainak támogatása	0	0	0
B113	Települési önkormányzatok szociális, gyermekjóléti és gyermekkezelési feladatainak támogatása	0	0	0
B114	Települési önkormányzatok kulturális feladatainak támogatása	0	0	0
B115	Működési célú költségvetési támogatások és kiegészítő támogatások	0		
B116	Elszámolásból származó bevétel	0	0	0
B11	Önkormányzatok működési támogatása	0	0	0
B16	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 040 000	2 363 594	2 363 594
B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 040 000	2 363 594	2 363 594
B21	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0
B25	Egyéb felhalmozási célú önkormányzati támogatások ÁH-n belülről	0	0	0
B2	Felhalmozási célú támogatások	0	0	0
B34	Vagyoni típusú adók	0	0	0
B351	Értékesítési és forgalmi adók	0	0	0
B354	Gépjármű adók	0	0	0
B355	Egyéb áruhasználati és szolgáltatási adók	0	0	0
B35	Termék- és szolgáltatások adói	0	0	0
B36	Egyéb közhatalmi bevételek (pótlék)	0	0	0
B3	Közhatalmi bevétel	0	0	0
B4	Működési bevétel	0	0	0
B5	Felhalmozási bevétel	0	0	0
B6	Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0
B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0
B8	Pénzmaradvány	511 210	511 210	511 210
B1-B8	Költségvetési bevétel	1 551 210	2 874 804	2 874 804

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetési kiadásai kiemelt előirányzatként

Rovatszám	Rovat megnevezése	Eredeti előirányzat	1. módosítás	2. módosítás
K1101	Törvény szerinti illetmények, munkabérek	0	0	0
K1102	Normatív jutalmak	0	0	0
K1103	Céljuttatás, projektprémium	0	0	0
K1104	Készenléti, ügyeleti, helyettesítési díj, túlóra, túlszolgálat	0	0	0
K1105	Végkielégítés	0	0	0
K1106	Jubileumi jutalom	0	0	0
K1107	Béren kívüli juttatások	0	0	0
K1108	Ruházati költségterítés	0	0	0
K1109	Közeledési költségterítés	0	0	0
K1110	Egyéb költségterítések	0	0	0
K1111	Lakhatási támogatások	0	0	0
K1112	Szociális támogatások	0	0	0
K1113	Foglalkoztatottak egyéb személyi juttatásai	0	0	0
K121	Választott tisztviselők juttatásai	687 000	687 000	687 000
K122	Munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban nem saját foglalkoztatottnak fizetett juttatások	0	0	0
K123	Egyéb külső személyi juttatások	0	0	112 000
K1	Személyi juttatások	687 000	687 000	799 000
K2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	121 000	121 000	167 000
K3	Dologi kiadások	743 210	1 749 304	1 591 304
K4	Ellátottak pénzbeli hozzájárulásai	0	0	0
K505	Működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0
K506	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0
K512	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0
K513	Tartalék	0	0	0
K5	Egyéb működési kiadások	0	0	0
K6	Beruházások	0	317 500	317 500
K7	Felújítások	0		
K8	Felhalmozási célú kiadások	0	0	0
K9	Megelőlegezések	0	0	0
K1-K9	Költségvetési kiadások összesen	1 551 210	2 874 804	2 874 804

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetés 3. módosítási kiadásai kiemelt előirányzatként, feladatonként

1	Megnevezés	Kiadások összesen (9+12+13+14+ 15+16+17)	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.
	2.																
K	Önkormányzat Igazgatási és település	2 904 804	802 000	167 000	1 618 304	0	2 587 304	0	317 500	0	317 500	0	0	0	0	0	0
K	Igazgatási és jogalkotási feladatok	2 904 804	802 000	167 000	1 618 304	0	2 587 304	0	317 500	0	317 500	0	0	0	0	0	0
K	Településüzemeltetési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	Település fejlesztési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Köznevelési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	Óvoda fenntarási, működési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	Iskola működési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Szociális és gyermekjóléti-	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	Gyermekekértékesítési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	Egyes szociális és gyermekéktékesítési feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	Szociális szakosított ellátás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	Települési támogatás	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	Körfoglalkoztatási programok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	Egyéb szociális feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	Közművelődési, kulturális, sporttal	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Egészségügyi kapcsolatos feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K	Egészségügyi alapellátási feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N	Egészségügyi egyéb, nem alapellátási feladatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Megelőlegezés	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Önkormányzat összesen	2 904 804	802 000	167 000	1 618 304	0	2 587 304	0	317 500	0	317 500	0	0	0	0	0	0

Ft

VI. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat által irányított intézmény 2019. évi költségvetés 3. módosítási bevételei és kiadásai kiemelt előirányzatként, feladatonként

Ft

	Megnevezés	Kiadások összesen (7+8)	Személyi juttatások	Munkáltatókat terhelő járulékok	Dologi kiadások	Működési kiadások összesen (4+5+6)	Felhalmozási kiadások	Bevételek összesen (10+11)	Intézményi díjakból származó bevétel	Egyéb működési bevétel
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	10.	11.	12.
K		0				0	0			
N		0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Alapfeladatokat ellátó intézmények összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Kötelező	2 904 804	802 000	167 000	1 618 304	2 587 304	317 500	2 904 804	0	2 904 804
	Nem kötelező	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Kötelező+ Nem kötelező	2 904 804	802 000	167 000	1 618 304	2 587 304	317 500	2 904 804	0	2 904 804

VII. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati hatá

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi működési és felhalmozási célú kiadási-bevételi egyenlege
3. módosítás

Ft-ban

Működési	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	Költségvetési egyenleg	Felhalmozás	
				Bevételek	Eredeti előirányzat
Bevétel					
Önkormányzatok működési támogatása	0			Felhalmozási célú támogatás Áh-n belül	0
Egyéb működési támogatások	1 040 000	2 393 594		Értékesítésből származó saját bevétel	0
Közhatalmi bevételek	0			Vagyonhasznosításból származó bevételek	0
Önkormányzat működési bevételei	0			Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	0
Működési célú átvett pénzeszközök	0				
Előző évi pénzmaradvány	511 210	511 210		Előző évi pénzmaradvány	0
Bevétel összesen	1 551 210	2 904 804		Bevétel összesen	0
Kiadások				Kiadások	
Személyi juttatások	687 000	802 000		Beruházások	0
Munkaadót terhelő járulékok	121 000	167 000		Felújítások	0
Dologi kiadások	743 210	1 618 304		Egyéb felhalmozási célú kiadások	0
Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0		Beruházási hitel törlesztése	0
Egyéb működési célú kiadások	0	0		Tartalék	
Tartalék	0	0			
Megelőlegezés					
Kiadások összesen	1 551 210	2 587 304		Kiadások összesen	0
Működési egyenleg	0	317 500	0	Felhalmozási egyenleg	0

VIII. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló .../2020. (I....) önkormányzati határozata

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi felújítási és beruházási erőforrásai forrásokként

A.	B.	C.	D	E	F	G
Sorszám	Megnevezés	Összesen	Saját erő	Fejlesztési hitel	Eu-s támogatás	Hazai támogatás
Beruházások						
1	Falutáblák 3 db	317 500				317 500
2						
	Beruházások összesen	317 500				
Felújítások						
1		0				
2		0				
	Felújítások összesen	0				
	Felhalmozási kiadások összesen	317 500				

Ft

IX. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetés 3 módosításáról szóló ./2020. (I....) önkormányzati határozata

Ft-ban

Sorszám	Megnevezés	Tárgyév (2019. év)	Saját bevétel és adosságot keletkeztető			Összesen
			2020. évben	2021. évben	2022. évben	
1	Helyi adók	0	0	0	0	0
2	Osztalék, koncessziós díjak	0				0
3	Díjak, pótlékok, bírságok	0	0	0	0	0
4	Tárgyi eszközök, immateriális javak, vagyon értékű jogok értékesítése,					0
5	Részvények, részesedések értékesítése					0
6	Vállalt értékesítésből, privatizációból származó bevételek					0
7	Kezességvállalással kapcsolatos megtérülések					0
8	Saját bevételek	0	0	0	0	0
9	Saját bevételek 50%-a	0	0	0	0	0
10	17 sor)	0	0	0	0	0
11	Felvett és átvett hitel és annak tőketartozás					0
12	Felvett és átvett kölcsön és annak tőketartozás					0
13	Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír					0
14	Adott váltó					0
15	Pénzügyi lízing					0
16	Halasztott fizetés					0
17	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség					0
18	kötelezettség (19-25 sor)	0	0	0	0	0
19	Felvett és átvett hitel és annak tőketartozás					0
20	Felvett és átvett kölcsön és annak tőketartozás					0
21	Hitelviszonyt megtestesítő értékpapír					0
22	Adott váltó					0
23	Pénzügyi lízing					0
24	Halasztott fizetés					0
25	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség					0
26	Fizetési kötelezettség összesen (10+18 sor)	0	0	0	0	0
27	Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (9-26 sor)	0	0	0	0	0

X. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzeti Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló 2020. (I....) önkormányzati határozata
3 módosítás

Hetvehelyi Német Nemzeti Önkormányzata 2019. évi, valamint több évre kiható döntéseinek számszerűsítése,
kötelezettségvállalásai

A.	B.	C.	D.	E.	F.	G.	Ft
	Feladat megnevezése (év)	2019	2020	2021	2022	2023-2038	
1							
2							
3							
	Felvett hitelek kamatok összesen	0	0	0	0	0	0
	Működési hitel	0	0	0	0	0	0
	Hitelek kamata		0	0	0	0	0
	Működési hitelek összesen	0	0	0	0	0	0
	Készfizető kezességvállaló összesen						
	Mindösszesen	0	0	0	0	0	0

XI. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020.
(I....) önkormányzati határozata

3. módosítás

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi közvetett támogatásai

Ft

Sorszám	Megnevezés	Összeg
1	Közvetett támogatások megnevezése	
2	Ellátottak térítési díjának, kártérítésének méltány elengedése	
3	Lakosság részére lakásépítésez, felújításhoz nyújtott kölcsön elengedése	
4	Helyi adónál, gépjármű adónál biztosított kedvezmény	
5	Helyiségek eszközök hasznosításából származó bevételből nyújtott kedvezmény összesen	
6	Egyéb nyújtott kedvezmény vagy kölcsön elengedésének összege	
	Összesen	0

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati határozata

3. módosítás

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi erőforrásfelhasználás ütemterve

Sor-szám	Megnevezés	Összesen	január	február	március	április	május	június	július	augusztus	szeptember	október	november	december
	Kiadások													
1	Személyi jellegű kiadások	969 000	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750	80 750
2	Dologi jellegű kiadások	1 618 304			51 750	120 750	51 750	250 304		466 804	340 500	51 750		257 696
3	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
4	Egyéb működési kiadás	0												
5	Beruházások	317 500							317 500					
6	Felújítások	0												
7	Megelőlegezés	0												
8	Tartalék	0												
	Kiadások összesen	2 904 804	80 750	80 750	132 500	201 500	132 500	331 054	398 250	547 554	421 250	132 500	80 750	338 446
	Bevétel													
1	Önkormányzat működési támogatás	0												
2	Egyéb működési célú támogatás	2 393 594	520 000		661 797			520 000		661 797				30 000
3	Felhalmozási célú támogatás Áh-n	0												
4	Közhatalmi bevételek	0												
5	Működési bevételek	0												
6	Működési célú átvett pénzeszköz	0												
7	Pénzmaradvány	511 210	511 210											
	Bevételek összesen	2 904 804	1 031 210	0	661 797	0	0	520 000	0	661 797	0	0	0	30 000
	Támogatást megelőlegező hitel	0												
	Kiadás/Bevétel egyenlege	0	950 460	-80 750	529 297	-201 500	-132 500	188 946	-398 250	114 243	-421 250	-132 500	-80 750	-308 446

XIII. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....)
önkormányzati határozata

3. módosítás

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019-2021 évi bevételei és kiadásai

Ft

Sorszám	Bevétel	2019. év	2020. év	2021. év
1	Önkormányzatok működési támogatása	0	0	0
2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 040 000	1 040 000	1 040 000
3	Felhalmozási célú támogatások	0	0	0
4	Közhatalmi bevétel	0	0	0
5	Működési bevétel	0	0	0
6	Felhalmozási bevétel	0	0	0
7	Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0
8	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0
9	Költségvetési bevétel	1 040 000	1 040 000	1 040 000
10	Pénzmaradvány	511 210	0	0
11	Finanszírozási bevétel	0	0	0
12	Összes bevétel	1 551 210	1 040 000	1 040 000
	Kiadások	2019. év	2020. év	2021. év
1	Személyi juttatások	687 000	687 000	721 350
2	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	121 000	116 790	115 416
3	Dologi kiadások	743 210	236 210	203 234
4	Ellátottak pénzbeli hozzájárulásai	0	0	0
5	Egyéb működési kiadások	0	0	0
6	Beruházások	0	0	0
7	Felújítások	0	0	0
8	Felhalmozási célú kiadások	0	0	0
9	Tartalék	0	0	0
10	Megelőlegezések	0	0	0
11	Költségvetési kiadások	1 551 210	1 040 000	1 040 000

#HIV!

XIV. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. évi költségvetéséről szóló /2020. (I....) önkormányzati határozata

3. módosítás

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat tartaléka

Sorszám	Megnevezés	Általános tartalék	Zártolt tartalék	Céltartalék	Pályázati tartalék	Összes tartalék
1						0
2						0
Tartalék összesen		0	0	0	0	0

Tárgy: Hetvehely Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi pénzügyi tervének teljesítése.

Tisztelt Képviselők!

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. évi költségvetését a 2019. január 23-án megtartott ülésén fogadta el.

Bevételek alakulása

2019. évi eredeti költségvetésünkben 1.040.000 Ft általános működési támogatással. A feladatalapú támogatás összege 1.323.594 Ft. Az Baranya Megyei Német Önkormányzattól 30.000 Ft támogatásban részesültek. Működési bevételeink kamatbevételeiből, kerekítésből származik összesen 2.980 Ft. Számoltunk 511.210 Ft-tal, ami az előző évi pénzmaradvány. A 2019 évi bevételeink összege összesen 2 907 784 Ft.

Kiadások alakulása

Személyi juttatásként a nemzetiségi önkormányzat elnökének és tagjainak tiszteletdíja, valamint a reprezentációs kiadások szerepel, ami 2019. évben 800.303 Ft, a járuléka pedig 166.556 Ft. A dologi kiadások módosított előirányzata 1.618.304 Ft, ebből 1.519.190 Ft-ot használtunk fel a 2. sz. mellékletben részletezettek alapján. Működési kiadásaink a módosított előirányzathoz képest 96,09%-ra teljesültek.

Felhalmozási kiadásként a 3. sz. mellékletben felsoroltak szerint 312.420 Ft-ot használtunk fel, a falu táblák és irodai tábla elkészítéséhez.

HATÁROZATI JAVASLAT

Hetvehely Német Nemzetiségi Önkormányzat az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvényben foglaltak alapján, valamint a 249/2000. (XII.24.) Korm. rendeletben foglalt beszámoló készítési kötelezettségének eleget téve a 2019. évi költségvetés végrehajtásáról az alábbi határozatot hozza:

1.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évről szóló költségvetési beszámolóját

2.907.784 Ft bevételel

2.798.469 Ft kiadással

109.315 Ft költségvetési maradvánnyal jóváhagyja.

2.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételeit és kiadásait – ezen belül a kiemelt kiadásokat- az 1. és 2. sz. megfelelően fogadja el.

3.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat a felhalmozási kiadások feladatonkénti részletezését a 3. sz. mellékletben foglaltak szerint elfogadja.

4.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2019. december 31-i állapot szerinti vagyonát a 4. sz. mellékletben részletezett mérlegadatok alapján 109.315 Ft-ban állapítja meg.

5.) Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi maradványát 109.315 Ft értékben, az 5. sz. mellékletnek megfelelően jóváhagyja, ami a feladatalapút támogatás terhére kíván a következő évben felhasználni.

Hetvehely, 2020. július 7.

Erős Andrea
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke

1. sz. melléklet

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi bevételeiről és kiadásairól

Ft

Bevételek:

	Eredeti	Módosított	Teljesítés	
			előirányzat	összesen
1. Működési célú pénzeszköz átvétel	1040000	2393594		2393594
Átvett pénzeszközök	1040000	2393594		2393594
2. Működési bevételek	0	0		2980
Működési bevételek	0	0		2980
3. Előző évi kvi maradvány igénybevétele	511210	511210		511210
Bevételek összesen	1551210	2904804		2907784

Kiadások

	Eredeti	Módosított	Teljesítés	
			előirányzat	összesen
1. Személyi juttatások	687000	802000		800303
2. Munkáltatót terhelő járulékok	121000	167000		166556
3. Dologi kiadások	743210	1618304		1519190
Működési kiadások	1551210	2587304		2486049
4. Egyéb kiadás	0	0		0
Egyéb működési kiadás	0	0		0
5. Beruházások	0	317500		312420
Felhalmozások	0	317500		312420
7. Tartalék	0	0		
Kiadások összesen	1551210	2904804		2798469

Önkormányzatok és intézmények költségvetéseinek adatai 2020. évi adatok alapján

Felhalmozások	0	317 500	312 420	98,40%
Ingatlan beszerzés	0	0	0	0,00%
Informatikai eszközök	0	0	0	0,00%
Kisértékű informatikai eszk.	0	0	0	0,00%
Egyéb tárgyi eszközök	0	250 000	246 000	98,40%
Áfa	0	67 500	66 420	98,40%
Tartalék	0	0	0	0,00%

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi felhalmozási
kiadásai feladatonként

Ft

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	
	előirányzat		összesen	%-a
Felhalmozások	0	317 500	312 420	98,40%
irodai tábla	0	14 000	13 200	94,29%
falutáblák	0	236 000	232 800	98,64%
Áfa	0	67 500	66 420	98,40%

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonmérlege 2019.
december 31-én

Ft

Megnevezés	Nyitó	Záró
	január 1.	december 31.
ESZKÖZÖK		
Ingatlanok	2 984 539	2 946 187
Gépek, berendezések	308 312	278 358
Befektetett szközők	3 292 851	3 224 545
Pénztár	98 545	4 560
Bankszámla	412 665	104 755
Pénzeszközök összesen	511 210	109 315
Eszközők összesen	3 804 061	3 333 860
FORRÁSOK		
Nemzeti vagyon induláskori értéke	2 819 972	2 819 972
Pénzeszközön kívüli egyéb eszk.	923 511	923 511
Felhalmozási eredmény	93 676	16 236
Mérleg szerinti eredmény	-77 440	-494 152
Saját tőke	3 759 719	3 265 567
Kötelezettség jellegű sajátos elszámolások	0	0
Kötelezettségek	0	0
Passzív időbeli elhatárolások	44 342	68 293
Források összesen	3 804 061	3 333 860

Hetvehelyi Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonmérlege 2019.
december 31-én

	Ft
Alaptevékenység költségvetési bevételei	2 396 574
Alaptevékenység költségvetési kiadásai	2 798 469
Alaptevékenység költségvetési egyenlege	-401 895
Alaptevékenység finanszírozási bevételei	511 210
Alaptevékenység finanszírozási kiadásai	0
Alaptevékenység finanszírozási egyenlege	511 210
Összesen maradvány	109 315

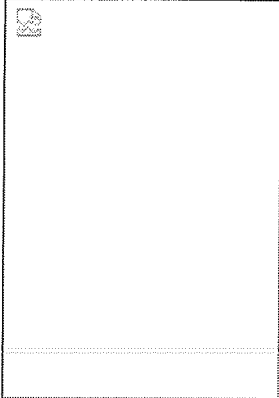
Tárgy: Fwd: ISMÉT: Német Templomok (Baranya, Tolna, Somogy)

Feladó: Hetvehely Iskola <iskolahetvehely@gmail.com>

Dátum: 2020. 07. 13. 10:48

Címzett: Kelenfiné Barics Rita kirendeltségvezető <kirendeltssegvezeto@hetvehely.hu>

Erős Andrea
intézményvezető
Hetvehelyi Általános Iskola



----- Forwarded message -----

Feladó: Regbüro Fünfkirchen <regburofunfkirchen@ldu.hu>

Date: 2020. júl. 7., K, 17:46

Subject: ISMÉT: Német Templomok (Baranya, Tolna, Somogy)

To: Regbüro Pécs <ldupecs@yahoo.de>

Kedves német önkormányzat!

Még a vírus előtt írtam az alábbi levelet, melyre 9 település jelentkezett:
Hidas, Pogány (Mözs), Szulok, Liptód, Baranyaszentgyörgy, Erdősmecske,
Kiskassa, Fazekasboda, Barátúr.
Ezekon kívül kettő érdeklődött: Somberek, Mágocs.

Művész úr ismét kérdezi, hogy lennének-e akik beszálnának e
reprezentatív könyvbe?

Kérném a visszajelzéseket az alábbi kérdésekre: 2020. július 19-ig

A márciusi levelem legfontosabb elemei:

Idén lesz 80 éves Tám László, neves fotóművész, aki munkássága során

sokat foglalkozott és fotózott sváb tematikákat is.

Idén ősszel szeretnénk egy Fotóalbumot kiadni munkásságáról, ehhez keressük a következőket:

1. Hol van olyan templom, ahol német feliratok vannak akár a falakon, akár a stációkon?

2. Ahol ez fellelhető, az a település szeretne-e szerepelni ebben az albumban? Ha igen ki lenne, aki a művész úrral a könyv készítése során ebben az évben tartaná a kapcsolatot, magyar és német szöveget tudna írni (vagy íratni) a templom történetéről kb. 1-1 oldal terjedelemben? Kérném az illető elérhetőségét!

3. Mely települések (német önkormányzatok) tudnának előrendelni az albumból és mennyi példányt? (az ár most még nem határozható meg, mert nem ismerjük a terjedelmet, a költségeket, de kb. 4000,-Ft nagyságrenddel számolunk (irányár!!). Ez egy támogatási szerződés keretében valósulhatna meg, utána jártunk már ennek a gazdasági módszernek. Ezek után a könyv szabadon ajándékozható, nem kell leltárba venni és nincs repiadó utána!

A kérdésektől függetlenül továbbra is ajánlom a diaporámás, ill. zenés rövidfilmes előadásokat, melyet Tám László fotóművész tartana meg nálatok, szép téli, tavaszi estéken, Pécs és Baranya szakrális emlékhelyeiről, keresztekről, kálváriákról érdekesen mesélve ezen helyekről és a fotózásról.

Költségvetése: 20.000,-Ft + útiköltség

Az előadásokkal kapcsolatban őt keressétek:

70/2256780

72/449985

Köszönettel: Schmidt Zoltán

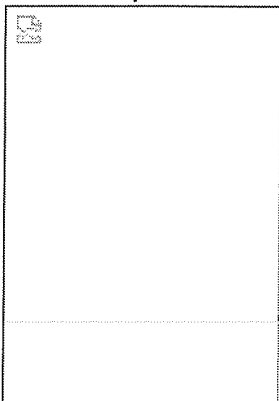
Tárgy: Fwd: Videó életút-interjú készítése a baranyai németiség múltját/jelenét jól ismerő, (el)ismert, azt megélő személlyel, személyekkel

Feladó: Hetvehely Iskola <iskolahetvehely@gmail.com>

Dátum: 2020. 07. 13. 10:49

Címzett: Kelenfiné Barics Rita kirendeltségvezető <kirendeltssegvezeto@hetvehely.hu>

Erős Andrea
intézményvezető
Hetvehelyi Általános Iskola



----- Forwarded message -----

Feladó: "Örökség-Kultúra" Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztősége - Tud. Iroda
<info@heraldicart.hu>

Date: 2020. júl. 1., Sze, 18:21

Subject: Videó életút-interjú készítése a baranyai németiség múltját/jelenét jól ismerő, (el)ismert, azt megélő személlyel, személyekkel

To:

Baranya megyei német nemzetiségi önkormányzatok elnökei részére

Tisztelt Elnök Asszony!
Tisztelt Elnök Úr!

Az Örökségtár E-Tudásbázist fejlesztő Szerkesztőségünk 18 éve a MEH / EMMI / Oktatási Hivatal kiemelt stratégiai partnere (digitális oktatási, ifjúsági, nemzetiségi stb. kormányzati stratégiák). 2012-ben a Kormányhivatalok szólították fel az önkormányzatokat folyamatos együttműködésre a Szerkesztőségünkkel mint segítő szakértőkkel. Lásd még köznevelési törvény 2020.06.: Digitális tanítás rendszere.

Az idei drámai események (járványveszély) ugrásszerűen felértékelték eddigi innovatív munkánkat (otthoni munka, tanulás). Az osztályteremtől elszakadva tanárok, diákok, szülők százezerei egyre aktívabban használják az E-Örökségtárat.

Ebben a minőségünkben 2018-2019. folyamán elektronikus levelet küldtünk Önöknek az országos „Kincskereső” mozgalmunkról, melynek stratégiai célja a fiatalok bevonása a helyi értékek gyűjtésébe, ill. közösségi kötődésük elősegítése (lásd „Kincskereső” felhívásunk).

A mozgalom eredménye az emlékmentés, ezen belül családtagokkal, a tágabb közösség értékes, személyeivel készített életút-interjú (life story). **Sok településen a helyi, ill. nemzetiségi önkormányzat olyan fontosnak és sürgetőnek ítélte ezt a teendőt, hogy Szerkesztőségünket kérték fel az első interjúk elkészítésére. Az elmúlt két évben 200-nál több elbeszélést rögzítettünk és adtunk át a felkérő önkormányzatoknak. Ezek a felvételek mintául szolgálhatnak a fiataloknak vagy bárki másnak, aki késztetést és elhivatottságot érez hasonlókat készíteni.** A nemzetiségi terület / témakör felelős szakértői egyetértenek abban, hogy az elmúlt években fájóan elmulasztódott a pótolhatatlan egyéni emlékezetmentés! Az értékes személyiségek arcot adnak a közösségüknek, mélyebb megismerésük hosszútávon segíti elő a nemzedéki/közösségi kohéziót és a kollektív identitás megerősítését.

Az óriási változások egyértelműen megkövetelik a kulturális közösségek vezetőitől a fejlődést, a rutinszerű eljárások, programok helyett a hatékony, korszerű módszerek, eszközök igénybevételét.

Lásd melléklet: Interjúk készítése..., Együttműködési megállapodás, Kincskereső felhívás

Bízva abban, hogy az Önök testülete ki tud és akar jelölni további interjúalanyokat, 2020. nyarán még fel tudjuk venni a videó életút-elbeszéléseket.

Az időpontok pontosítása miatt egyeztető telefonhívását kérem/várom!

Baranya megyei német önkormányzatok, amelyek felkérésére már vettünk fel életút-elbeszéléseket:

Bár, Egyházaskozár, Kiskassa, Komló, Lippó, Magyaregregy, Maráza, Máza, Óbánya, Palkonya, Sásd, Szászvár, Vokány, ... stb.

Az "E-Örökségtár"-ban a felvételek részlete tekinthető meg (személyiségi jogok):

[www.sulinet.hu/oroksegtar](http://www.sulinet.hu/oroksegtar/data/magyarorszag_i_nemetek.php#baranya_megyei_nemetek)
[/data/magyarorszag_i_nemetek.php#baranya megyei nemetek](http://data/magyarorszag_i_nemetek.php#baranya_megyei_nemetek)

Rendkívül fontos az idei évben az interjúra (egyéb fotós, videós és szöveges anyagok elektronikus közzétételére) összpontosítaniuk, ezért a vonatkozó "Együttműködési megállapodásainkat" aláírniuk és jegyzőkönyvben rögzíteniük. 2021-ben elsősorban a közös munkánkat rögzítő a határozatokra fognak feladatalapú pontokat kapni. A rutinszerű rendezvények nagy részének elmaradása már egyértelmű!

A Minisztérium azért ajánlja Szerkesztőségünk szakmai segítségét, mert halaszthatatlanná vált a kisebb közösségek értékeinek felmutatása a társadalom számára, kultúrájuk megjelenítése a nemzeti oktatásban, közművelődésben. Elvárásuk alapján feladatalapú pontokat főleg olyan újszerű és eredményes megoldásokkal lehessen csak szerezni, amelyek elsősorban a fiatalokat aktivizálják, ill. az ő bevonásukat és megtartásukat erősítik (1. nemzetiségi érdekképviselő, 2. kulturális autonómiájával összefüggő feladat).

Továbbra is kérem/várom szíves visszahívását a téma fontosságára való tekintettel!

Együttműködését köszönjük.

Szívélyes Üdvözlettel:
Hegedűs Roland
informatikai csoportvezető

„Örökség – Kultúra” Oktatási E-Tudásbázis Szerk.,
az ME, az EMMI - Oktatási Hivatal (Sulina) stratégiai partnere, az Önk. Szövetségek,
Nemzetiségek szakreferense,
a Szegedi Tudományegyetem együttműködő szervezet
Tel: 62/422-392, 20/2269-661
E-mail: info@heraldicart.hu
Honlap: www.sulinet.hu/oroksegtar

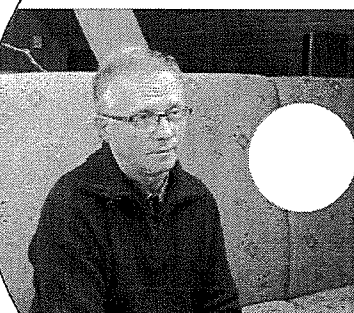
Szeged, 2020. július 1.



Mentes a vírusoktól. www.avast.com

— Baranyai német interjúk korongképei.jpg —

Szugfil József
(szül.: Mohács, 1955.11.25.)
életút elbeszélése



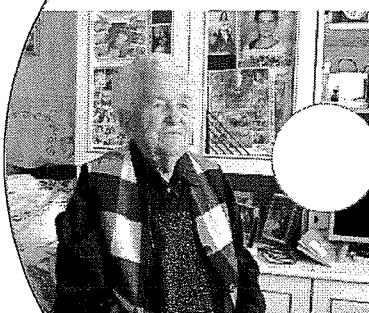
DVD 2/2.
Kész állományok
(videó- és hangfelvételek)

A felvétel időpontja,
helyszíne:
2017. december 8.
Lippó



A felvételt készítette:
„Örökség-Kultúra”
Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőség
www.sulinet.hu/oroksegtar
info@heraldicart.hu

Bauerné Mohr Mária
(szül.: Bár, 1927.03.01)
életút elbeszélése



DVD 2/2.
Kész állományok
(videó- és hangfelvételek)

A felvétel időpontja,
helyszíne:
2017. december 7.
Kaposvár



A felvételt készítette:
„Örökség-Kultúra”
Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőség
www.sulinet.hu/oroksegtar
info@heraldicart.hu

Hendinger Péterné
(szül.: 1926.05.13., Peterd)
életút elbeszélése

DVD 2/2.
Kész állományok
(videó- és hangfelvételek,
fotóalbum)



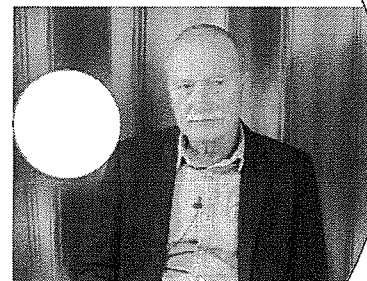
A felvétel időpontja,
helyszíne:
2017. augusztus 31.
Máriagyúd



A felvételt készítette:
„Örökség-Kultúra”
Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőség
www.sulinet.hu/oroksegtar
info@heraldicart.hu

Dr. Havasi János
(szül.: Dombóvár, 1952. július 12.)
életút elbeszélése

DVD 2/2.
Kész állományok
(videó- és hangfelvételek)



A felvétel időpontja,
helyszíne:
2019. december 8.
Pécs



A felvételt készítette:
„Örökség-Kultúra”
Oktatási E-Tudásbázis Szerkesztőség
www.sulinet.hu/oroksegtar
info@heraldicart.hu

— Mellékletek: —

Baranyai német interjúk korongképei.jpg	996 KB
Együttm megáll 2020 MINTA Interjúkészítés németek.doc	428 KB
Interjúk készítése ismert személyekkel 2020.doc	34,0 KB
Kincskereső felhívás MINTA.doc	42,0 KB

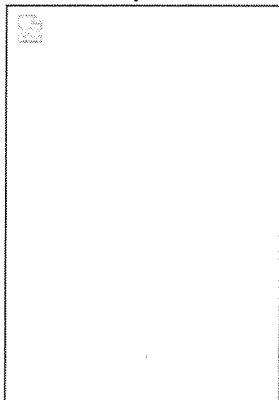
Tárgy: Fwd: Múzeumok éjszakája - Geresdlak

Feladó: Hetvehely Iskola <iskolahetvehely@gmail.com>

Dátum: 2020. 07. 13. 10:50

Címzett: Kelenfiné Barics Rita kirendeltségvezető <kirendeltsegvezeto@hetvehely.hu>

Erős Andrea
intézményvezető
Hetvehelyi Általános Iskola



----- Forwarded message -----

Feladó: **Regbüro Fünfkirchen** <regburofunfkirchen@ldu.hu>

Date: 2020. jún. 23., K, 17:55

Subject: Múzeumok éjszakája - Geresdlak

To: Regbüro Pécs <ldupecs@yahoo.de>

MÚZEUMOK ÉJSZAKÁJA

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt június 27-én, szombaton 18.00-22.00 óráig a geresdlaki kiállításokon (Hunyadi J. utca 58).

Ekkor lesznek láthatóak először az utóbbi hónapokban elkészült új jelenetek a Babakiállításon.

Kiállításaink megtekintése ezen a napon ingyenes.

Német Önkormányzat Geresdlak

— Mellékletek: —

MÚZEUMOK ÉJSZAKÁJA.docx

100 KB

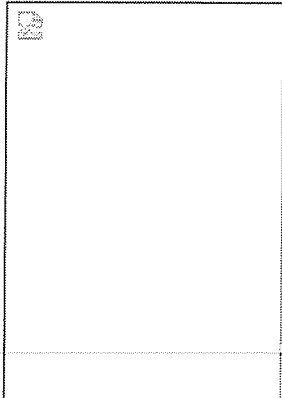
Tárgy: Fwd: LdU: DBU

Feladó: Hetvehely Iskola <iskolahetvehely@gmail.com>

Dátum: 2020. 07. 13. 10:50

Címzett: Kelenfiné Barics Rita kirendeltségvezető <kirendeltsegvezeto@hetvehely.hu>

Erős Andrea
intézményvezető
Hetvehelyi Általános Iskola



----- Forwarded message -----

Feladó: Regbüro Fünfkirchen <regburofunfkirchen@ldu.hu>

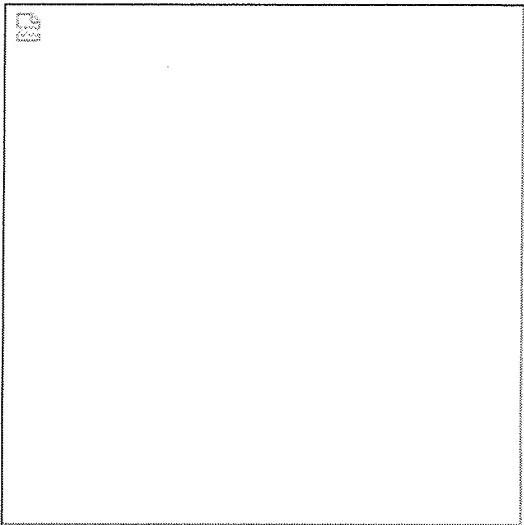
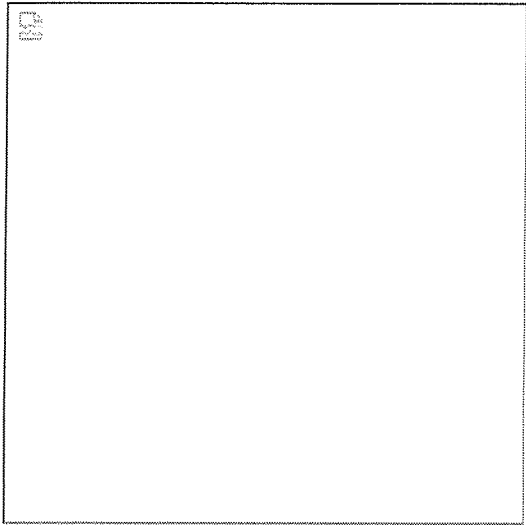
Date: 2020. jún. 17., Sze, 16:56

Subject: LdU: DBU

To: Regbüro Pécs <ldupecs@yahoo.de>



MITTEILUNG DER DEUTSCHEN BÜHNE UNGARN



Liebes Publikum!

Mit großer Freude verkünden wir Ihnen und Euch, dass die Deutsche Bühne Ungarn laut den neuen Corona Sicherheitsrichtlinien, wieder eröffnen und Freilichtvorstellungen halten darf, überall in Ungarn. Dabei müssen natürlich die aktuellen Hygienemaßnahmen eingehalten werden (zum Beispiel müssen zwischen den einzelnen Personen im Publikum 1,5 m Abstand eingehalten werden).

Anhand dieser neuen Situation gestaltet sich unsere Spielzeit im Sommer und Anfang Herbst folgendermaßen:

- Am 12. Juni 2020 feierte unsere Inszenierung „Decamerone“ nach Manfred Schild Premiere
- Am 13. Juni um 19:00 Uhr fand eine weitere „Decamerone“ Vorstellung statt
- Vom 22.-24. Juni kann unser Jugendstück „Robinson & Crueso“ von D’Introna - Ravicchio als Freilichtvorstellung für Ferienlager und andere Jugendveranstaltungen gebucht werden
- Im Laufe des Sommers können unsere TaschenTheaterStücke – interaktive, zweisprachige Märchen – nach Absprache für Freilichtvorstellungen gebucht werden (zum Beispiel im Kindergartenhof, Bibliothekshof, etc.)

Tickets unter: info@dbu.hu, 74/316-533

- Ab dem 24. Juli 2020 können folgende Stücke als Freilichtvorstellung gebucht werden:
 - Die Fürchterlichen Fünf – Musikalisches Märchen (ab 5 Jahren)
 - Decamerone – Musikalische Komödie (ab 16 Jahren)

Tickets unter: info@dbu.hu, 74/316-533

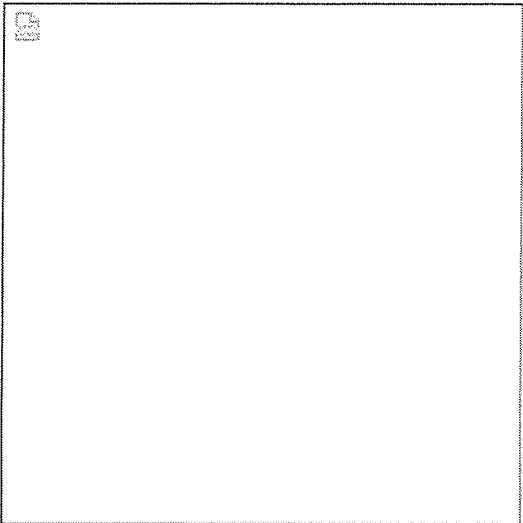
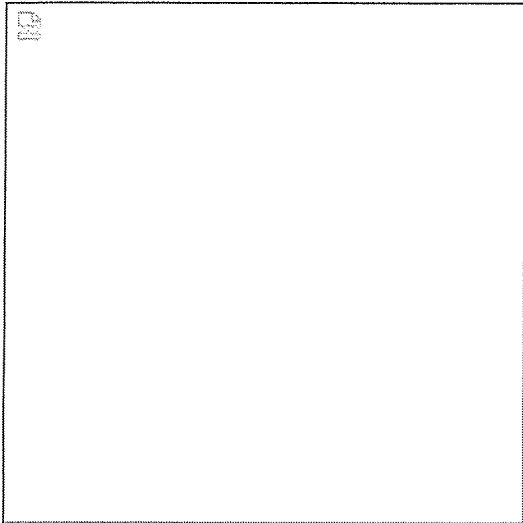
- Am 6. August 2020 holen wir um 19:00 Uhr die im März ausgebliebene Premiere von Tschechows „Möwe“ nach. Vorstellungsort folgt.
- Am 17. September 2020 um 19:00 Uhr präsentieren wir Ihnen und Euch einen neuen musikalischen Theaterabend um das Thema „Wein“. Zwischen dem 18. und 24. September 2020 können weitere Freilichtvorstellungen gebucht werden und, falls es die Regelungen bis dahin erlauben, auch Vorstellungen im Theater.

Ab Herbst – falls es die Corona-Situation bis dahin zulässt – heißen wir Sie und Euch wieder herzlich zu den im Frühjahr ausgebliebenen Vorstellungen und zu unseren neuen Produktionen willkommen.

Wir wünschen Ihnen und Euch alles Gute und hoffen auf ein baldiges Wiedersehen!

Das DBU-Team

**A MAGYARORSZÁGI NÉMET SZÍNHÁZ
KÖZLEMÉNYE**



Kedves Közönségünk!

Nagy örömmel tájékoztatjuk Önöket / tájékoztatunk Benneteket, hogy a koronavírus-helyzetnek megfelelően a Magyarországi Német Színház is tarthat szabadtéri előadásokat az országban bárhol a megfelelő higiéniai előírások figyelembe vételével (pl. a nézőtérén a nézők között minden irányban 1,5 m-es távolságnak kell lennie).

Ez az új helyzet a következőképpen alakítja nyári és őszi eleji programunkat:

- 2020. június 12-én 19:00 órakor bemutattuk Manfred Schild: Dekameron c. zenés vásári komédiáját.
- 2020. június 13-án 19:00 órakor még egy előadást tartottunk a Dekameron-ból.
- 2020. június 22-24-ig még megrendelhető a D'Introna - Ravicchio: Robinson & Crusoe c. ifjúsági előadásunk, mely táborokban és ifjúsági rendezvényeken szabadtéren bárhol játszható.
- A nyár folyamán valamennyi zsebszínházi előadásunk – azaz interaktív, kétnyelvű mesejátékunk – előzetes egyeztetés alapján szabadtéri helyszínre (pl. oviudvar, könyvtárudvar) megrendelhető.

Foglalás: info@dbu.hu, 74/316-533

-
- 2020. július 24-től szabadtéri tájéloadásokat vállalunk rendelésre a következő színpadi produkcióinkból:
 - A Rettenetes Ötös – zenés mesejáték (5 éves kortól)
 - Dekameron – zenés vásári komédia (16 éves kortól)

Foglalás: info@dbu.hu, 74/316-533

- 2020. augusztus 6-án 19:00 órakor bemutatjuk a márciusban elmaradt Csehov: A sirály c. produkcionkat. Helyszín: szervezés alatt.
- 2020. szeptember 17-én 19:00 órakor megrendezésre kerül egy vidám, zenés, a bor története körül forgó színházi est. További előadások: 2020. szeptember 18. és 24. között foglalhatóak szabadtérre és – amennyiben a szabályozások engedik – beltérre is.

Az őszi folyamán pedig – ha a vírushelyzet lehetővé teszi – várjuk Önöket / várunk Titeket a tavasszal elmaradt előadásainkkal és az őszi új produkcióinkkal egyaránt.

A mielőbbi viszontlátás reményében, jó egészséget kíván:

a DBU csapata



Facebook LdU/MNOÖ

YouTube LdU/MNOÖ

www.ldu.hu 

HURRÁ! ÚJRA SZÍNHÁZ!

Tisztelt Elnök Asszony / Elnök Úr!

A járványhelyzet és a Bethlen Gábor Alap törölt pályázatai nehéz helyzetet teremtettek a nemzetiségi kultúra, így mindannyiunk számára. A mai napon kiadott kormányrendelet a szabadtéri rendezvényeknek viszont már zöld utat adott. A helyzetre való tekintettel szeretettel ajánlom figyelmébe alábbi előadásaimat, melyek könnyen alkalmazhatók szabad téri játszóhelyre, és amelyeket minimális személyi és technikai igényekkel, örömmel hozok el Önökhöz.

FELNÖTT (VALAMINT GIMNAZISTA) KÖZÖNSÉG SZÁMÁRA:

1. CAFÉ KLIMT

zenés monodrámá az osztrák-magyar monarchia korának női figuráival, szecessziós kávéházi környezetben
közreműködik: Frank Ildikó színművész, Bagi Dániel zongorista
időtartam: 60 perc

2. EIN ABEND MIT MARLENE DIETRICH

zenés est a díva életéről
közreműködik: Frank Ildikó színművész, Bagi Dániel zongorista
időtartam: 60 perc

3. MEINE HEIMAT, DIE BRANAU

Baranya sokszínűsége szövegekben, képekben
közreműködik: Frank Ildikó színművész, **Előre egyeztethető együttműködés helyi zenészekkel!**
időtartam: 50 perc

ÓVODÁS ÉS KISISKOLÁS KÖZÖNSÉG SZÁMÁRA:

A **BŐRÖNDMESÉK** sorozat interaktív, kétnyelvű meséi: Csipkerózsika, Békakirály, Holle anyó, A hamelni patkányfogó, készülőben: Hamupipóke. Közreműködik: Frank Ildikó színművész. Időtartam: 30 perc.

Várom jelentkezését, hogy végre újra legyenek színházi előadások!

Üdvözlettel,

Frank Ildikó

+36305303073; frank.ildiko.eszter@gmail.com

Tárgy: Fwd: LdU: Modifizierung des Nationalitätengesetzes / Módosult a nemzetiségi törvény

Feladó: Hetvehely Iskola <iskolahetvehely@gmail.com>

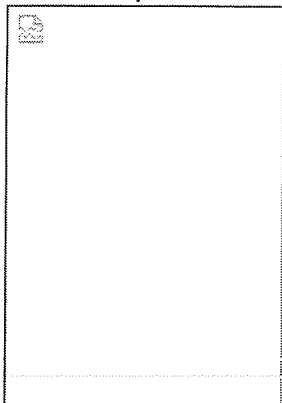
Dátum: 2020. 07. 13. 10:51

Címzett: Kelenfiné Barics Rita kirendeltségvezető <kirendeltsegvezeto@hetvehely.hu>

Erős Andrea

intézményvezető

Hetvehelyi Általános Iskola



----- Forwarded message -----

Feladó: **Regbüro Fünfkirchen** <regburofunfkirchen@ldu.hu>

Date: 2020. júl. 3., P, 18:41

Subject: LdU: Modifizierung des Nationalitätengesetzes / Módosult a nemzetiségi törvény

To: Regbüro Pécs <ldupecs@yahoo.de>



Modifizierung des Nationalitätengesetzes:

**Wir erklären Ihnen, wie, warum, und was dadurch gelöst – oder
eben nicht gelöst – wurde**



Sowohl die in Ungarn lebenden Nationalitätengemeinschaften als auch die Regierung hielt es bereits für aktuell – und am 16. Juni kam es schließlich dazu: Mit 183 Ja Stimmen und 9 Enthaltungen wurde der vom Nationalitätenausschuss eingereichte Vorschlag zur Modifizierung des Nationalitätengesetzes CLXXIX/2011 vom ungarischen Parlament angenommen. An der Vorlage arbeitete ein Team, in dem das Ministerpräsidentenamt, das Amt des Beauftragten der Grundrechte, der Parlamentsausschuss der in Ungarn lebenden Nationalitäten, der Verband der Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten, sowie das Regierungsamt der Hauptstadt Budapest vertreten waren, ein ganzes Jahr lang. Den Prozess betreute und begutachtete auch die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen. *Ibolya Hock-Englander* halte die Modifizierung grundsätzlich für zweckdienlich. Die LdU-Vorsitzende sprach sich dafür aus, dass es erfreulich sei, dass mehrere Anmerkungen und Vorschläge der Landesselbstverwaltung letztendlich beachtet wurden.

Aus welchen Gründen war die Modifizierung des 2011 verabschiedeten Gesetzes nötig?

Einige Verordnungen des Gesetzes CLXXIX/2011 mussten den gültigen Rechtsnormen angepasst werden, das Gesetz musste aber auch ergänzt werden. Neue Vorschriften waren erforderlich, die zum Beispiel die die Nationalitäten- und der kommunalen Selbstverwaltungen betreffenden Regelungen eindeutig voneinander trennen. Es mussten aber beispielsweise auch Regeln formuliert werden, die das permanente Funktionieren der Nationalitätenselbstverwaltungen gewährleisten.

Welche waren die von der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen gesetzten Prioritäten?

Über kleinere Korrekturen hinaus plädierte die Landesselbstverwaltung für die eingehendere und essentiellere Modifizierung des Gesetzes. Im Einklang mit dem Standpunkt des Verbandes der Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten und des Parlamentsausschusses der in Ungarn lebenden Nationalitäten befürwortete die LdU die Modifizierung des Systems der Regelungen der Wirtschaftsführung der Nationalitätenselbstverwaltungen, damit die Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten weniger bürokratische Aufgaben zu bewältigen haben, was ja letztendlich die Wirkungskraft der kulturellen Autonomie hindert. Darüber hinaus war es für die LdU wichtig, die bisherigen Voraussetzungen der Ausschreibung der Wahl der örtlichen Nationalitätenselbstverwaltungen beizubehalten. Die Landesselbstverwaltung setzte sich auch dafür ein, dass Immobilien und Mobilien jener Bildungs-, kulturellen oder sozialen Einrichtung, deren Trägerschaft durch eine Nationalitätenselbstverwaltung übernommen wird, ebenfalls in den Besitz des neuen Trägers gelangen – jedoch nur dann, wenn dies auch der Träger selber möchte. Laut der angenommenen Rechtsnorm gilt dies aber obligatorisch. Man hielt ferner auch die Regelung der Bewältigung eventueller Probleme zwischen örtlichen Nationalitätenselbstverwaltungen und der kommunalen Selbstverwaltungen für wichtig, sowie auch, dass die Rechte der Nationalitätenselbstverwaltungen erzwungen werden können, das heißt, dass sich auch Nationalitätenselbstverwaltungen zwecks Rechtsganges ans Gericht wenden können.

Welche sind die wichtigsten Elemente der Modifizierung, die schließlich rund 50 Paragraphen betrifft?

Erst einmal, dass die neue Rechtsvorschrift die Terminologien des Nationalitätengesetzes und des nationalen Bildungsgesetzes vereinheitlicht. Sie unterscheidet zwischen Nationalitätenbildungseinrichtung und am Nationalitätenunterricht beteiligter Institution, und vereinfacht somit die Rechtsanwendung, besonders, was die Ernennung der Leitung der Bildungseinrichtungen anbelangt.

Wenn die kommunale Selbstverwaltung auf die Initiative der örtlichen Nationalitätenselbstverwaltung einen Ausschuss bildet, der sich mit Angelegenheiten der Nationalität(en) befasst, nimmt an der Arbeit dieses Gremiums laut des modifizierten Gesetzes demnächst auf jeden Fall ein Delegierter / eine Delegierte der einschlägigen Nationalitätenselbstverwaltung teil. Dies war bisher nur als Möglichkeit gegeben. Dadurch ist die Nationalitätenselbstverwaltung schon an der Vorbereitungs- und Begutachtungsphase beteiligt, die bestimmten Beschlüssen der kommunalen Selbstverwaltung vorangehen.

Bekennen sich in einer Ortschaft mindestens 25 Personen zu derselben Nationalität, so reicht das auch demnächst dazu, dass in dem genannten Ort eine Wahl der örtlichen Nationalitätenselbstverwaltung ausgeschrieben wird. Denn vor der Gesetzesmodifizierung plante man, diese Zahl ab der nächsten Wahl auf 30 zu setzen. Die Beibehaltung der niedrigeren Anzahl ist aus mehreren Gründen relevant: Zum Beispiel darum, weil die nächste Volkszählung nicht mehr anonym sein wird – daraus resultiert wahrscheinlich, dass sich weniger zu einer Nationalitätengemeinschaft bekennen werden. Dies führt dazu, dass in noch weniger Ortschaften Nationalitätenselbstverwaltungen gegründet werden können. Daraus kann sich letztendlich ergeben, dass die Selbstverwaltungen der in bestimmten Regionen des Landes sporadisch lebenden Nationalitäten zwangsläufig aufhören zu existieren.

Eine gravierende Änderung ist, dass in Bezug auf jene Ortschaften, wo es noch nie eine

**Módosult a nemzetiségi törvény:
mutatjuk, hogyan, miért, valamint, hogy mindez mit old meg és mit
nem**



Mind a hazánkban élő nemzetiségi közösségek, mind pedig a kormányzat szerint időszerű volt már, és június 16-án megvalósult: az Országgyűlés 183 igen szavazattal, 9 tartózkodás mellett elfogadta a Magyarországi nemzetiségek bizottsága által benyújtott, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény módosítására vonatkozó indítványt. A javaslat egy éven át tartó előkészítésén munkacsoport dolgozott, amelyben a Miniszterelnökség, az Alapvető Jogok Biztosának Hivatala, a Magyarországi nemzetiségek bizottsága (NEB), az Országos Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége (ONÖSZ), valamint Budapest Főváros Kormányhivatala képviseltették magukat. A folyamatot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata is nyomon követte és véleményezte. *Englenderné Hock Ibolya*, az MNOÖ elnöke azt mondja, a módosítás alapvetően rendben van, és öröndetes, hogy az országos német önkormányzat több észrevételét és javaslatát elfogadták.

Mi indokolta a 2011. évi törvény módosítását?

A 2011. évi CLXXIX. törvény egyes rendelkezéseit a hatályos jogszabályokhoz igazítva pontosítani kellett, ám a törvény emellett kiegészítésre is szorult. Olyan új rendelkezésekre volt szükség, amelyek például egyértelműen elkülönítik egymástól a nemzetiségi és a helyi önkormányzatok szabályozását, továbbá olyan szabályokat is meg kellett fogalmazni, amelyek például garantálják a nemzetiségi önkormányzatok folyamatos működését.

Melyek voltak a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata által képviselt prioritások?

Az országos német önkormányzat a kisebb pontosításokon túl a törvény mélyebb és lényegibb módosítása mellett foglalt állást. Az ONÖSZ és a NEB szándékai mentén például szorgalmazta a nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó gazdálkodási szabályok rendszerszintű módosítását annak érdekében, hogy az országos nemzetiségi önkormányzatokra kevesebb olyan adminisztráció háruljon, amely hátráltatja a kulturális autonómia érvényesülését. Emellett fontosnak tartotta, hogy ne változzanak a települési nemzetiségi önkormányzati választások kitűzésének eddigi feltételei. Az MNOÖ azt is szorgalmazta, hogy amikor egy-egy köznevelési, közművelődési vagy szociális intézmény működtetését nemzetiségi önkormányzat veszi át, akkor – amennyiben azt az új fenntartó szeretné – az adott intézmény ingó és ingatlan vagyona is az átvevő tulajdonába kerülhessen. Az elfogadott jogszabály végül úgy szabályozta ez utóbbi kérdést, hogy oktatási intézmény nemzetiségi önkormányzat általi átvétele esetén az önkormányzat tulajdonába kell hogy kerüljenek az adott iskola működéséhez szükséges épületek, az infrastruktúrával együtt. Emellett lényegesnek ítélte a helyi nemzetiségi önkormányzatok és a települési önkormányzatok között felmerülő problémák kezelésére vonatkozó szabályozást, valamint azt, hogy a nemzetiségi önkormányzat jogai kikényszeríthetőek legyenek, vagyis, ha a nemzetiségi önkormányzatot jogsérelem éri, bírósághoz fordulhat.

Melyek a mintegy ötven paragrafust érintő módosítás lényegi pontjai?

Egyrészt az, hogy a jogszabály egységesíti a nemzetiségi törvény és a nemzeti köznevelési törvény szóhasználatát. Különbséget tesz a nemzetiségi köznevelési intézmény és a nemzetiségi köznevelésben résztvevő intézmény között, ezzel könnyítve meg a jogalkalmazást, különösen az oktatási intézmények vezetői kinevezésével kapcsolatosan.

A módosított törvény szerint amennyiben a helyi önkormányzat a nemzetiség(ek) ügyeivel foglalkozó bizottságot hoz létre a helyi nemzetiségi önkormányzat kezdeményezésére, úgy annak munkájában a jövőben mindenképpen részt vesz az érintett nemzetiségi önkormányzat egy delegáltja. Ez eddig csak lehetőségként volt adott. A nemzetiségi önkormányzat ezzel a lehetőséggel is kiveheti a részét a települési önkormányzat döntés előkészítési, véleményezési munkájából.

Ha egy településen legalább 25-en tartoznak egyazon nemzetiséghez, akkor az továbbra is elegendő lesz ahhoz, hogy az adott faluban vagy városban kitűzzék a települési nemzetiségi önkormányzati képviselők választását. A törvény a módosítás előtt ezt a létszámot a legközelebbi választásoktól már 30-ra emelte volna. Az alacsonyabb létszám megtartása több okból lényeges. Például azért, mert a jövőre esedékes népszámlálás már nem anonim lesz, ezért azon vélhetően az eddiginél kevesebben vallják majd magukat nemzetiségi közösséghez tartozónak, és ebből fakadóan még kevesebb kistépülésen alakulhat meg nemzetiségi önkormányzat. Ez pedig akár ahhoz is vezethet, hogy az ország egyes térségeiben szórványosan élő nemzetiségek önkormányzatai kényszerűségből megszűnnek.

Jelentős változás, hogy azokon a településeken, ahol még soha nem volt nemzetiségi önkormányzat, az országos önkormányzatnak kell a választások kitűzésekor nyilatkoznia, indokolt-e a nemzetiségi közösség jogainak képviseletére választandó testület létrehozása. A jogalkotó reményei szerint ezzel megállítható a „kakukkfőka” jelenség.

A módosított törvény értelmében mostantól helyi nemzetiségi önkormányzatok is alapíthatnak és tarthatnak fenn szociális ellátó intézményt. Az idősgondozás a német közösség számára is létfontosságú feladat, probléma. Az idősgondozásban való részvételünk egyébként hagyományos, hiszen a családbírórendszerrel kiépítése, az időseknek történő ételzállítás a falugondnoki hálózat kiépítésének

Facebook LdU/MNOÖ

YouTube LdU/MNOÖ

www.ldu.hu 